



UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

**INTERNATIONAL FREQUENCY INFORMATION CIRCULAR / DATE
CIRCULAIRE INTERNATIONALE D'INFORMATION SUR LES FREQUENCES / DATE
CIRCULAR INTERNACIONAL DE INFORMACION SOBRE FRECUENCIAS / FECHA**

2520 / 01.06.04

**SECTION SPECIALE N°
SPECIAL SECTION No.
SECCIÓN ESPECIAL N.º**

AP25 / 133

Procédure de mise à jour du

Plan d'allotissement de fréquences aux stations côtières radiotéléphoniques fonctionnant dans les bandes exclusives du service mobile maritime entre 4000 et 27500 kHz de l'appendice 25 du Règlement des radiocommunications (AP25)

Pour la signification des symboles et des abréviations, il convient de se référer au Règlement des radiocommunications et à la "Préface à la Liste internationale des fréquences et à la Circulaire hebdomadaire".

Cette Section spéciale est constituée des Parties indiquées ci-dessous par un x dans la case pertinente.

- ☐ *Partie A* - Caractéristiques des allotissements proposés.
- ☒ *Partie B* - Caractéristiques des allotissements insérés dans le Plan (à la suite de l'application de la procédure de la section I de l'AP25).
- ☐ *Partie C* - Allotissements supprimés du Plan.

Procedure for bringing up to date the

Frequency Allotment Plan for Coast Radiotelephone Stations operating in the Exclusive Maritime Mobile Bands between 4000 and 27500 kHz of Appendix 25 to the Radio Regulations (AP25)

For the explanation of symbols and abbreviations, reference should be made to the Radio Regulations and to the "Preface to the International Frequency List and the Weekly Circular".

This Special Section consists of the Parts indicated below by an x in the relevant box.

- ☐ *Part A* - Characteristics of the proposed allotments.
- ☒ *Part B* - Characteristics of the allotments entered in the Plan (as a result of the application of the procedure of Section I of AP25).
- ☐ *Part C* - Allotments deleted from the Plan.

Procedimiento para la puesta al día del

Plan de adjudicación de frecuencias a las estaciones costeras radiotelefónicas que funcionan en las bandas exclusivas del servicio móvil marítimo comprendidas entre 4000 y 27500 kHz del Apéndice 25 al Reglamento de Radiocomunicaciones (AP25)

Para la explicación de los símbolos y abreviaturas, debe consultarse el Reglamento de Radiocomunicaciones y el "Prefacio a la Lista Internacional de Frecuencias y la Circular semanal".

Esta Sección especial consta de las Partes indicadas a continuación con una x en la casilla correspondiente.

- ☐ *Parte A* - Características de las adjudicaciones propuestas.
- ☒ *Parte B* - Características de las adjudicaciones introducidas en el Plan (como resultado de la aplicación de los procedimientos de la sección I del AP25).
- ☐ *Parte C* - Adjudicaciones suprimidas del Plan.

EN-TETES DES COLONNES
(Voir l'AP4)

Prov.	Disposition au titre de laquelle la soumission est faite: AP25/1.1.1 - allotissement initial; AP25/1.1.2 - allotissement additionnel; AP25/1.25 - allotissement de remplacement. Numéro de la voie: les fréquences porteuse et assignée correspondantes figurent dans la sous-section A, section I, partie B de l'appendice 17 et dans l'AP25;
1x	Numéro de la voie proposée ou insérée;
1y	Autre voie proposée; Partie A seulement;
1z	Numéro de la voie à remplacer (AP25/1.25).
2c	Date de mise en service.
4e	Zone d'allotissement.
5d	Zone de service principale. (Un nombre compris entre 1 et 22 correspond à une Zone définie sur la Carte des Zones maritimes figurant dans la "Préface à la Liste internationale des fréquences et à la Circulaire hebdomadaire").
5g	Longueur maximale du circuit (km).
6b	Nature du service.
7a	Classe d'émission.
8a	Puissance (PX) fournie à l'antenne (dBW).
9	Directivité de l'antenne. Indique si l'antenne est directive (D) ou non directive (ND): S'il s'agit d'une antenne directive (D), les caractéristiques sont inscrites dans les colonnes 9a, 9c et 9g.
9a	Azimut du rayonnement maximum ou secteur azimutal de l'antenne orientable.
9c	Ouverture du faisceau.
9g	Gain d'antenne maximal (dB).
10b	Horaire normal (UTC) de fonctionnement.
10d	Heures de pointe du trafic (estimation).
10e	Volume journalier du trafic (estimation).
13ca	Autres renseignements fournis par l'administration. Ces renseignements sont représentés par le symbole A suivi d'un chiffre dont la signification est donnée dans cette Section spéciale.
13cb	Observations et recommandations du Bureau. Ces observations et recommandations sont représentées par le symbole B ou C suivi d'un chiffre, dont la signification est donnée dans cette Section spéciale.

COLUMN HEADINGS
(See AP4)

Prov.	Provision, under which the submission is made: AP25/1.1.1 - initial allotment; AP25/1.1.2 - additional allotment; AP25/1.25 - replacement allotment. Channel number: the corresponding carrier and assigned frequencies are indicated in Sub-section A, Section I, Part B of Appendix 17 and in AP25;
1x	Channel number proposed or inserted;
1y	Alternative proposed channel; only in Part A.
1z	Number of channel to be replaced (AP25/1.25).
2c	Date of bringing into use.
4e	Allotment Area.
5d	Main service area. (A number between 1 and 22 refers to a Zone defined on the Map of Maritime Zones appearing in the "Preface to the International Frequency List and the Weekly Circular").
5g	Maximum length of circuit (km).
6b	Nature of service.
7a	Class of emission.
8a	Power (PX) delivered to the antenna (dBW).
9	Directivity of the antenna. Directional (D) or non-directional antenna (ND): In the case of a directional antenna (D) the characteristics are given in columns 9a, 9c and 9g.
9a	Azimuth of maximum radiation or azimuthal sector for rotating antenna.
9c	Beamwidth.
9g	Maximum antenna gain (dB).
10b	Regular hours (UTC) of operation.
10d	Estimated peak hours of traffic.
10e	Estimated daily volume of traffic.
13ca	Other information supplied by the administration. This information is represented by symbol A followed by a number, the explanation of which is given in this Special Section.
13cb	Comments and recommendations by the Bureau. These comments and recommendations are represented by symbol B or C followed by a figure, the explanation of which is given in this Special Section.

TÍTULOS DE LAS COLUMNAS
(Véase AP4)

Prov.	Disposición con arreglo a la cual se realiza la representación: AP25/1.1.1 - adjudicación inicial; AP25/1.1.2 - adjudicación adicional; AP25/1.25 - adjudicación substitutiva. Número del canal: las frecuencias portadora y asignada correspondientes se indican en la subsección A, sección I, parte B del Apéndice 17 y en el AP25;
1x	Número del canal propuesto o insertado;
1y	Canal alternativo propuesto; sólo en la Parte A.
1z	Número del canal que ha de sustituirse (AP25/1.25).
2c	Fecha de puesta en servicio.
4e	Zona de adjudicación.
5d	Zona principal de servicio. (Un número entre 1 y 22 corresponde a una Zona definida en el Mapa de las Zonas Marítimas que figura en el "Prefacio a la Lista Internacional de Frecuencias a la Circular semanal").
5g	Longitud máxima del circuito (km).
6b	Naturaleza del servicio.
7a	Clase de emisión.
8a	Potencia (PX) suministrada a la antena (dBW).
9	Directividad de la antena. Indica si la antena es directive (D) o no directive (ND): En el caso de antena directive (D) las características se indican en las columnas 9a, 9c y 9g.
9a	Acimut de radiación máxima o sector acimutal de rotación de la antena.
9c	Abertura del haz.
9g	Ganancia máxima de la antena (dB).
10b	Horas normal (UTC) de funcionamiento.
10d	Horario cargadas de tráfico estimadas.
10e	Volumen diario de tráfico estimado
13ca	Otra información suministrada por la administración. Esta información se representa por el símbolo A seguido por un número. Véase su significación en está Sección especial.
13cb	Observaciones y recomendaciones de la Oficina. Estas observaciones y recomendaciones se representan por el símbolo B o C seguido por un número. Véase su significación en está Sección especial.

PARTIE B

Allotissements insérés dans le Plan

Les renseignements contenus dans cette partie sont publiés conformément au AP25/1.21 ou au AP25/1.22 comme indiqué dans la colonne 13cb en regard de chaque inscription. Ils concernent un allotissement proposé (ou plusieurs) pour lequel le Bureau conclut que la procédure décrite dans la section I de l'AP25 a été appliquée à l'égard de toutes les administrations concernées. Dans chaque cas, un allotissement sera inséré dans le Plan.

PART B

Allotments entered in the Plan

The information contained in this Part is published in accordance with the provisions of either AP25/1.21 or AP25/1.22 as indicated in Column 13cb of each entry. It concerns a proposed allotment (or several) for which the Bureau finds that the procedure prescribed in Section I of AP25 has been applied with respect to each administration concerned. In each case, an allotment will be entered in the Plan.

PARTE B

Adjudicaciones introducidas en el Plan

La información contenida en esta parte se publica en cumplimiento de lo dispuesto en el AP25/1.21 o bien en el AP25/1.22 como se indica en la columna 13cb de cada inscripción. Dicha información se refiere a una adjudicación propuesta (o varias) a la que la Oficina ha llegado a la conclusión de que se ha aplicado el procedimiento descrito en la sección I del AP25 con respecto a todas las administraciones interesadas. En cada caso, se introducirá una adjudicación en el Plan.

PARTIE B (suite)

13cb Signification des symboles

C1/AP25/ (suivi de trois groupes de chiffres séparés par C1/AR16/ une barre oblique). Les caractéristiques de l'allotissement ont été publiés conformément au AP25/1.2 dans la Partie A de la Section spéciale AP25/ ou AR16/ dont les références sont données par les chiffres qui suivent le symbole (numéro de la Section spéciale / numéro de la Circulaire hebdomadaire / date de la Circulaire hebdomadaire).

C2/ Les Administrations dont relève l'allotissement aux zones d'allotissement représentées par les symboles qui suivent la barre oblique ont communiqué leur accord, conformément au AP25/1.8.

C3/ Après avoir effectué l'examen conformément au AP25/1.20, le Bureau a formulé une conclusion favorable relativement aux assignations des zones d'allotissement représentées par les symboles qui suivent la barre oblique.

C4/ Les Administrations dont relève l'allotissement aux zones d'allotissement représentées par les symboles qui suivent la barre oblique n'ont pas communiqué leur décision concernant cet allotissement. Chacune de ces Administrations a été avisée que les dispositions des AP25/1.16.1 et AP25/1.16.2 seront appliquées à l'assignation qui découle de cet allotissement.

C5/ Après avoir effectué l'examen requis conformément au AP25/1.20, le Bureau a formulé une conclusion défavorable, il a choisit la voie la moins défavorablement influencée et l'administration concernée lui a demandé d'insérer l'allotissement en projet dans cette voie, en remplaçant le numéro de voie suivant la barre oblique publié dans la Section spéciale mentionnée en C1/.

* Néant

PART B (continued)

13cb Explanation of symbols

C1/AP25/ (followed by three groups of digits separated C1/AR16/ by a slant stroke). The particulars of the allotment were published in accordance with AP25/1.2 in Part A of Special Section AP25/ or AR16/ the reference of which is given by the figures following the symbol (No. of the Special Section / No. of the Weekly Circular / date of the Weekly Circular).

C2/ The Administrations responsible for the allotment of the allotment areas represented by the symbols following the slant stroke have communicated their agreement, in accordance with AP25/1.8.

C3/ As a result of the examination required under AP25/1.20, the Bureau reached a favourable finding with respect to the assignments of the allotment areas represented by the symbols following the slant stroke.

C4/ The Administrations responsible for the allotment of the allotment areas represented by the symbols following the slant stroke have failed to give their decision concerning this allotment. Each of these Administrations has been informed that the provisions of AP25/1.16.1 and AP25/1.16.2 will be applied to the assignment covered by this allotment.

C5/ As a result of the examination required under AP25/1.20, the Bureau reached an unfavourable finding, it determined the channel which is the least affected one and the administration concerned requested the Bureau to enter the proposed allotment in this channel, replacing the channel number following the slant stroke published in the Special Section indicated under C1/.

* Nil

PARTE B (continuación)

13cb Significación de los símbolos

C1/AP25/ (seguido de tres grupos de cifras separados C1/AR16/ por un trazo oblicuo). Las características de la adjudicación se han sido publicado, en cumplimiento de lo dispuesto en el AP25/1.2, en la Parte A de la Sección especial AP25/ o AR16/ cuya referencia está representada por las cifras que siguen al símbolo (número de la Sección especial / número de la Circular semanal / fecha de la Circular semanal).

C2/ Las Administraciones responsables de la adjudicación a las zonas de adjudicación representadas por los símbolos que siguen al trazo oblicuo han comunicado su acuerdo, conforme al AP25/1.8.

C3/ Como resultado del examen efectuado de conformidad con lo dispuesto en el AP25/1.20, la Oficina ha formulado una conclusión favorable con respecto a las asignaciones de las zonas de adjudicación representadas por los símbolos que siguen al trazo oblicuo.

C4/ Las Administraciones responsables de la adjudicación a las zonas de adjudicación representadas por los símbolos que siguen al trazo oblicuo no han comunicado su decisión sobre esta adjudicación. Cada una de estas Administraciones ha sido informada de que se aplicarán las disposiciones de los AP25/1.16.1 y AP25/1.16.2 a las asignaciones derivadas de esta adjudicación.

C5/ Como resultado del examen efectuado de conformidad con lo dispuesto en el AP25/1.20, la Oficina ha formulado una conclusión desfavorable, entonces determinará el canal que resulte menos afectado y la administración interesada solicitará a la Oficina que incluya la adjudicación propuesta en este canal sustituyendo el número de canal que aparece tras el trazo oblicuo publicado en la Sección Especial mencionada en C1/.

* Ninguna

Partie B (suite) / Part B (continued) / Parte B (continuación)

Prov. AP25/	1x	1y	1z	2c	4e	5d	5g	6b	7a	8a	9	9a	9c	9g	10b	10d	10e	13ca
1.22	402	-	-	01.10.97	BEN	19		CP	J3E	30	ND	-	-	-	0000-2359	2000-0800	40	-

1x	13ca	13cb
402	*	C1 / AR16/ 118 / 2310 / 13.01.98
		C2 / ALS G GUM HWA PTR THA TUN USA CL USA E USA SO USA W
		C3 / ALB ARG AZE CHN I IRN J KAZ MDG PNG PNR POL RUS AS RUS NW
		TKM
		C4 / *
		C5 / *

Prov. AP25/	1x	1y	1z	2c	4e	5d	5g	6b	7a	8a	9	9a	9c	9g	10b	10d	10e	13ca
1.22	811	-	-	01.10.97	BEN	19		CP	J3E	30	ND	-	-	-	0000-2359	0800-2000	40	-

1x	13ca	13cb
811	*	C1 / AR16/ 118 / 2310 / 13.01.98
		C2 / DNK F HNG S USA E USA SO USA W
		C3 / ARG ARS AUS HKG HRV J NOR SCG TUR
		C4 / *
		C5 / *

Prov. AP25/	1x	1y	1z	2c	4e	5d	5g	6b	7a	8a	9	9a	9c	9g	10b	10d	10e	13ca
1.22	1222	-	-	01.10.97	BEN	19		CP	J3E	30	ND	-	-	-	0000-2359	0800-2000	20	-

1x	13ca	13cb
1222	*	C1 / AR16/ 118 / 2310 / 13.01.98
		C2 / CAN E F ROU
		C3 / ALS ARG CKH HWA IND W IRN J NOR RUS EO TUR USA W
		C4 / *
		C5 / *

Partie B (fin) / Part B (end) / Parte B (fin)

Prov. AP25/	1x	1y	1z	2c	4e	5d	5g	6b	7a	8a	9	9a	9c	9g	10b	10d	10e	13ca
1.22	1604	-	-	01.10.97	BEN	19		CP	J3E	30	ND	-	-	-	0000-2359	-	20	-

1x	13ca	13cb
1604	*	C1 / AR16/ 118 / 2310 / 13.01.98
		C2 / CAN E F ROU
		C3 / AUS GRC J NOR
		C4 / *
		C5 / *

Prov. AP25/	1x	1y	1z	2c	4e	5d	5g	6b	7a	8a	9	9a	9c	9g	10b	10d	10e	13ca
1.22	2229	-	-	01.10.97	BEN	19		CP	J3E	30	ND	-	-	-	0000-2359	-	20	-

1x	13ca	13cb
2229	*	C1 / AR16/ 118 / 2310 / 13.01.98
		C2 / CAN E G
		C3 / E IND W J UKR
		C4 / *
		C5 / *